

MALLORCA

REVISTA DECENAL



NÚMERO XX

(15 de Mayo de 1899)

SUMARIO:— *Alocución pronunciada en el Cementerio de Palma, durante la Visita Pastoral*, por D. Bernardo Matas, Pbro.— *Proyectos homiléticos: Domingo de Cuasimodo*, por A. D.— *Literatura hebreaica: el Salmo EXURGAT DEUS (conclusión)*, por el Dr. D. Salvador Minocchí, Pbro.; traducción del Dr. D. Miguel Costa, Pbro., Catedrático de Historia de la Literatura.— *Mayo (poesía)*, por D. José M.^a Tous y Maroto.— *La Joven Siberiana*, por Javier de Maistre.— *Bibliografía*.— *Miscelánea*.

Precio de subscripción, pago adelantado: 90 céntimos de peseta cada trimestre

Redacción y dirección de la correspondencia:

Calle del Deanato, núm. 16

ADMINISTRACIÓN:

Calle de Palacio, número 81



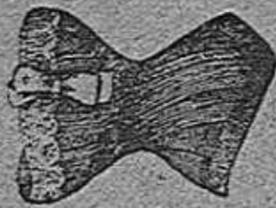
PALMA DE MALLORCA

Tipografía de las Hijas de F. Colomar

LA CATALANA

FÁBRICA DE CORSÉS

Calle de Brossa, 16, Tienda



Grande y variado surtido en corsés de todas clases y hechuras á precios sumamente económicos y en especial los de forma PARISIÉN. — Especialidad en la medida y en fajas ortopédicas, etc.

NOTA. — Se pasa á domicilio á tomar medidas. Puntualidad en los encargos.

BUEN CORTE, ESMERADA CONFECCIÓN, GÉNERO SUPERIOR

ALMACENES MONTANER

2—Sindicato—2

La casa que presenta mayores surtidos.

La que vende más barato.

La que proporciona mayores ventajas á sus parroquianos.

Se expenden, á precio sin competencia, artículos especiales para trajes de señores Sacerdotes, Ornamentos Sagrados y Estatuaria religiosa.

Objetos de Plata «Meneses» especiales para el Culto Divino y servicio de mesa.

Lencería y artículos de punto, Pañería y Novedades para Señora y Caballero.

Queda instalado en esta casa un departamento especial para la confección de trajes lanares y ornamentos sagrados.

Precios baratos y géneros buenos

Miguel Marcé

CIRUJANO DENTISTA

Sto. Domingo, 1.º pral.

GRANDES VENTAJAS

EN SOMBREROS PARA CABALLERO

De fieltro, flexibles, hechos con maquinaria inglesa, prensa hidráulica, movida á vapor, primera y única en Palma.

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS

Sombrerería de Juan Amorós y C.^a

Constitución, 74 y Pelaires, 36. — Palma

BAUZÁ Sombrerero,

PLAZA DE ANTONIO MAURA, 15

Sombreros para los Sres. SACERDOTES, ligeros y de forma inmejorable.

BAUZÁ

MALLORCA

REVISTA DECENAL

ALOCUCIÓN

PRONUNCIADA EN EL CEMENTERIO RURAL DE PALMA

Con motivo de la Santa Pastoral Visita

el día 30 de Abril de 1899.

EXMO. SR.

ILMO. SR.

M. ILTRES. SRES.

SRES.

EN nombre de nuestro Ilustrísimo Prelado permitidme que os dirija brevísimas palabras; y sean ellas, ante todo, manifestación sincera y amplia de la más profunda y afectuosa gratitud.

Como caballeros y como católicos habéis respondido á su invitación: plácemes mil, pues, merece vuestra noble docilidad.

Porque á mi ver, Señores, vuestra presencia aquí atestigua algo más que la alta autoridad que dignamente representáis; los sentimientos de vuestro corazón forman, con los del pueblo aquí reunido, el fondo de oro de un cuadro espléndido que en este instante se desarrolla ante mi espíritu.

Y yo contemplo cómo del fondo de ese cuadro se destaca magnífica la figura de nuestro Prelado; no llamando la atención sobre sus prendas y cualidades, sino apareciendo y significando sólo en su persona lo que es representación augusta de la Santa Iglesia Católica Romana.

Por esto en el primer año de su Pontificado abre la santa pastoral visita. Y en esta visita, vedle.... es la Iglesia; es la Iglesia que tiene entrañas de madre, y corazón de madre; y como madre cuida y vigila sobre sus hijos, y por ellos se desvela, y á ellos va, y los rige y gobierna y confirma en la fe, y á todos ama, y por todos se sacrifica con ternura y solicitud tan íntima y extrema que ni de uno se olvida, sea vivo, sea difunto.

Por esto la vemos hoy aquí, en este lugar venerando, con la manifestación más espléndida de su rito solemne y sacratísima liturgia.

Y esas ceremonias—me diréis—esas ceremonias augustas, esos responsos solemnes y salmodias graves, esas oraciones y luces y aspersiones é inciensos ¿por qué se queman y esparcen y encienden y elevan al cielo, desde aquí, desde este sitio, tierra bendita, campo santo, cementerio, recinto augusto que guarda la tumba de nuestros mayores?

¿Y no es, por ventura, por el amor grande y cariño entrañable que profesa la Iglesia á los últimos restos de sus queridos hijos?

La que durante nuestra vida nos enseña las relaciones y armonías sublimes que existen entre el mundo de aquí y el mundo de allá; cuando llegue la hora de nuestra muerte ¿creeremos que nos abandona? y que de repente nos arranca su cariño? y que súbito pierde sobre nosotros su derecho indiscutible, nada más que porque pasamos á la región del sepulcro? Ah! no.

Por esto el primer acto del Prelado en su visita pastoral es el responso por los difuntos: «*ad absolvendas animas defunctorum*».

Por esto la visita al Cementerio es acto litúrgico, magnífica y suntuosamente marcado en el Pontifical Romano.

* * *

El Cementerio! Salió de las Catacumbas la Iglesia, radiante de luz y rica de gracia, y lo primero que hizo fué dedicar templos al Señor para su culto y adoración; y luégo, al punto, más ó menos cerca de esos templos, señaló y bendijo lugares apropósito, sitios y recintos especial y reverentemente consagrados á la custodia de los restos de sus hijos, sepultura de cuerpos venerandos, dormitorios de nuestros antepasados.

He aquí por qué de los ámbitos de este Cementerio paréceme oír una voz que me dice: «Oh tú! oh mortal! no te acerques sin profundo respeto; soy tierra santa. La oración y el cántico, la aspersion y el incienso de la Iglesia me han bendecido, me han purificado, me han sacado de la masa común: no soy tierra maldita; soy como urna sagrada, como inmenso relicario que guardo el cuerpo del hombre que viene á reposar en mi seno.»

El cuerpo del hombre!.... Y esa materia que es polvo y que en polvo se ha de convertir, ¡qué sagrado respeto inspira á la Iglesia!

En ese cuerpo ve la Iglesia la obra gallarda y esbelta de las manos de Dios. Dios es el Artífice de esa suprema escultura.

En ese cuerpo ve la Iglesia la semejanza preciosa, copia fiel de aquel

original perfecto, eterno y divino modelo de todas las cosas, la humanidad sacratísima del Verbo encarnado.

En ese cuerpo ve la Iglesia al santuario del alma, al instrumento y cooperador del alma, al compañero del alma en sus penas y goces... Oh cuerpo del hombre ¡y qué noble eres!

Y el cuerpo del cristiano? Ah! el cuerpo del cristiano es más aún. Es templo del Espíritu Santo, miembro de Cristo. La purificación y el lavatorio del Bautismo, que imprimen al alma una belleza sin igual, reengendran y purifican también ese cuerpo; y ese mismo cuerpo, así reengendrado y purificado, recibe la unción del crisma y el ósculo de paz; y por la Comunión, la Santa Eucaristía, se transforma en tabernáculo vivo del mismo Dios en persona.

¡Oh nobleza, y hermosura, y santidad excelsa del cuerpo del cristiano!

Decidme ¿y os extrañará que la Iglesia purifique y bendiga y consagre y guarde con tanta solícitud y esmero, y visite con tanta pompa y veneración el lugar donde descansan y reposan esos cuerpos santificados por esa misma Iglesia con la infusión de tanta gracia, y consagrados á Dios con tanta virtud?

(Concluirá).

BERNARDO MATAS, PBRO.



PROYECTOS HOMILÉTICOS

DOMINGO DE CUASIMODO

DISCURSO DE JESÚS Á SUS DISCÍPULOS

1) Disipa el espanto de éstos: *Por qué estáis turbados?* Yo soy, no temáis. — El verdadero discípulo de Cristo nada ha de temer; ni de parte de los hombres, ni del espíritu maligno, ni de la muerte.

2) Les consuela en su tristeza, saludándoles con las palabras: *La paz sea con vosotros.* — Jesucristo, por su pasión, nos ha merecido y nos trae la paz con Dios, con nosotros mismos y con nuestros semejantes.

3) Les encarga que publiquen el Evangelio de la paz: *Como mi Padre me envió, así os envió yo también á vosotros.* — Y para hacerles capaces de tal misión, a) les confirma en la fe en su resurrección, mostrándoles y haciéndoles tocar sus manos y pies y comiendo con ellos; b) les explica el sentido de las Escrituras, para que siempre estén en aptitud

de dar cuenta de su fe; *c*) les comunica el Espíritu Santo, que les enseñará cuanto necesitarán saber; *d*) les da potestad de perdonar y retener los pecados.—Saludable encargo y excelentes disposiciones que conviene agradecer y aprovechar; pues tienen por único objetivo la eterna salvación de las almas.

A. D.



LITERATURA HEBRAICA

(Conclusión)

SALMO LXVII SEGÚN LA NUMERACIÓN DE LA VULGATA,

LXVIII SEGÚN EL ORIGINAL HEBREO

20 Bendito (sea) el Señor cada día...

Si alguien nos oprime, Dios es nuestra salvación.

21 El Omnipotente es para nosotros el Dios de las victorias; y Jahve, el Señor, es quien nos libra del exterminio.

22 Sí; Dios quebranta la cabeza de sus enemigos, la crinada cabeza de quien avanza en sus propias maldades.—

23 Lo dijo el Señor: «Libraré de Basán, te sacaré de los abismos del mar;

V. 22 (2.^o hemistiquio). Si la frase es genuína, significa que *Jahve* coge á los impíos por los cabellos y los rebate contra la tierra, hasta hacerles saltar el cerebro. Sabido es que los arameos, á diferencia de los egipcios, cultivaban la cabellera. La imagen, según nuestro modo de ver, no resulta muy grata; mas para un primitivo poeta semita es más enérgica que repugnante.

V. 23 Este enigmático versículo, sobre el cual tanto se ha disputado, no parece de tan difícil explicación. Consta que David, antes de cualquier acto importante, acostumbraba consultar el oráculo del Señor; y aunque la Escritura no diga que lo consultase al emprender esta guerra, bien puede creerse que así lo haría, y es más que probable por lo que hizo en otras semejantes y aun menores contingencias. Parece nos, pues, que en este pasaje reproduce David la divina promesa como un hecho ya cumplido. Habríale dicho el oráculo: «Libraré (á tu pueblo y á ti) del Basán, como os librara de los abismos del mar.» Tal vez así se recordaba la salvación de Israel al pasar por el fondo del Mar Rojo. Los abismos del mar son figura de todo peligro extremado, según el lenguaje de la Biblia (Cfr. Joss., II, 4.—Sal. XLII, 8.—LXXXVIII, 8.—CXXIV, 4.)

La causa por que el Salmista nombra tan obstinadamente el Basán,

24 por manera que teñirás tus pies en la sangre; y la lengua de tus perros tendrá su parte en los enemigos.» —

25 Ya se ven tus procesiones ¡oh Dios!, las procesiones de mi Rey Omnipotente en el Santuario.

26 Preceden los príncipes, siguen los músicos, rodeados de doncellas que suenan címbalos.

27 En las asambleas alabad á Dios, Señor, (los que procedéis) del tronco de Israel!

28 Aquí el pequeño Benjamín sobre los demás aventajado, los príncipes de Zabulón, los príncipes de Neftalí.

que es tan sólo parte de la Aramea, tal vez se explica por haber llegado á ser el Basán nombre poético y caro á los israelitas en algún canto guerrero de las conquistas mosaicas (Núm., XXI, 33) que no ha llegado hasta nosotros.

V. 24 Sigue la cita del oráculo, según nuestra suposición. La frase es acomodada á las duras costumbres de aquellos tiempos. El dar á los perros (que vivían casi en estado salvaje) como presa los cadáveres de los enemigos, era entonces costumbre general; y el sufrir esta suerte se reputaba muy grave ignominia. (Cfr. I Reg., XIV, 11.-XXI, 19, etc.)

V. 25 Descríbese la procesión del ejército victorioso, que vuelve á Sion, rico de botín y de triunfal alegría, para dar gracias á Dios. (Cfr. v. 19.)

V. 26 La expresión hebrea puede leerse y traducirse ó *príncipes* ó *cantores*. La Vulgata y otras versiones dicen *príncipes*, la puntuación *masorética* pone *cantores*. Nosotros aquí seguimos las versiones; primeramente porque en los monumentos asirios y egipcios de la época los príncipes, como es natural, se ven en primera fila, y luego porque, así de tales monumentos como de pasajes bíblicos bien confrontados, se desprende que los cantores no eran en aquellas solemnidades personas distintas de los músicos ó tañedores de instrumentos, pues quien cantaba tañía al mismo tiempo el arpa, el rabel, ó lo que fuese. Además, este versículo parece prelude del 28, en el cual se hace especial mención de los príncipes. Hemos hablado ya en otros puntos de la parte que tenían las doncellas en los cánticos de victoria. Ellas danzaban en torno á los guerreros, cantando al són de los címbalos.

V. 27 Israel es el nombre poético de Jacob. Entiéndase, pues, la descendencia de aquel Patriarca.

V. 28 David hace mención de las tribus que más se distinguieron en la batalla que celebra. Las tribus de Benjamín y Judá fueron siempre muy señaladas en los combates; las de Zabulón y Neftalí, como se habían mostrado heroicas en la batalla que ganó Débora (Iudic., V, 18),

29 Dios ha establecido tu victorioso poder.

Confirma ¡oh Dios! lo que realizaste en favor nuestro.

30 Desde tu templo que domina á Jerusalén te ofrecerán los reyes copiosos presentes.—

31 Reprende á la fiera del cañaveral; la manada de los toros con

también se distinguirían con toda probabilidad en la lucha con los arameos, de cuyas fronteras eran limítrofes, ayudando á David en dar el golpe de gracia á tan belicosos vecinos de la Siria. El ver aquí consignados los nombres de Zabulón y Neftalí nos da de ello cumplida certeza.

Benjamín, *pequeño* de población y de territorio, era un pueblo esforzadísimo, brazo derecho de Saúl y David.—De esta tribu se cantaba lo que de su Patriarca había dicho Jacob al bendecirle:

«Benjamín lobo feroz: hasta la mañana todavía devora, y al anochecer reparte su presa.»

V. 29 El texto está corrompido en este punto, y es preciso leer según la Vulgata: «Establece ¡oh Dios! etc...» El Salmista ruega á Dios que continúe la carrera de sus victorias.

V. 30 El templo (propriadamente la *Corte*), es decir, el Santuario provisional que David había construído en el punto más alto de Jerusalén, sobre el monte Sion, con el propósito de emplazar en el mismo lugar, elegido por *Fahave*, el templo de piedra definitivo. El texto parece ligeramente corrompido: así, en lugar de leer: *desde tu templo*, debería leerse: *en tu templo*, etc.

V. 31 Se ruega á Dios que destruya ó sujete á todos los enemigos de Israel, y así David venga á ser dueño de la tierra toda.—Por la *fiera de los cañaverales* la mayoría de los intérpretes entienden el cocodrilo. Nosotros, empero, entendemos el león, que se recuesta en acecho entre los cañaverales y malezas á orillas del Jordán (Cfr. Jerem., XLIX, 19.-Zach., 3.) ó en las márgenes del Éufrates.—El león es en la Biblia símbolo natural del enemigo feroz é implacable (Sal. XXII, 14. Is., V, 29, etc.), al cual son comparados los príncipes tiránicos (Prov., XXVIII, 15).—Bajo la figura del león designa el poeta á los enemigos de Israel en general; pero podría también aludir directamente al pueblo arameo ó del Basán, ya que las fértiles soledades del Hermón solían ser albergue de terribles leones. David se prometería la total conquista de aquella comarca.—Los *fuertes* son los toros, á los cuales se comparan los jefes enemigos. El león y el toro representaban para los hebreos un mismo concepto bajo diversa expresión, y se hallan materialmente juntos en muchos lugares de la Biblia. (I Reg., VII, 29, 36) ó bien moralmente asimilados (Sal. XXII, 13. XVII, 24). Los pueblos son designados con el nombre de becerros, que en numerosas vacadas siguen y están naturalmente sometidos á los toros. La figura de humillarse al

los becerros de los pueblos se humille al suelo con cargas de plata: destruye á las gentes que se gozan en los combates.

32 Ventrán los magnates de Egipto, la Etiopía rendirá sus manos á Dios.

33 ¡Reinos de la tierra, cantad á Dios, levantad himnos al Señor

34 al que recorre en su carroza los altísimos cielos en donde truena con su voz, voz prepotente.—

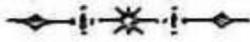
35 Dad gloria á Dios. Israel es su complacencia, su poderío en las nubes.

36 Terrible eres ¡oh Dios! desde tu santuario.

El Omnipotente de Israel, éste, concede esfuerzo y fortaleza al pueblo suyo.— ¡Bendito sea Dios!

DR. SALVADOR MINOCCHI, PBRO.

(Trad. del DR. D. MIGUEL COSTA PBRO.)



suelo presentando tributos (aquí el texto hebraico vacila y la Vulgata presenta una variante muy señalada) representa una antigua costumbre oriental. Los reyes vencidos postrábanse á las plantas del vencedor, ofreciéndole tributos de oro, plata ó piedras preciosas, y el vencedor ponía el pie sobre el cuerpo de los vencidos, conforme se ve en antiguas esculturas de los monumentos asirios y egipcios que se conservan.

V. 32 David desea que hasta el Egipto y la Etiopía rindan homenaje al Dios de Israel. La Etiopía era considerada como el extremo del mundo (Sal. XXVII, 8), el país de las riquezas y del botín (Isa., XLIII, 3. XLV, 14).

V. 34 *Fahve* protege y conduce á la victoria á su pueblo de Israel, desde lo alto de los cielos, en donde, señoreando las milicias de los ángeles y de los astros, aterra á sus enemigos... Las ruedas de su carro y su voz forman el trueno; los relámpagos son sus flechas... Así los fenómenos de la naturaleza aparecen sublimados en la poesía hebraica.

V. 35 Desde las nubes en donde se manifiesta su poder es el protector y guía de Israel.

V. 36 No menos que en el cielo, está la regia morada de *Fahve* en el monte de Sion, en donde el Arca es el escabel de sus pies adorables. Allí reside su majestad gloriosa, y desde allí se muestra terrible á sus adversarios. Así el lugar santo de Sion es, en cierto modo, equiparado al mismo cielo; y, mejor que el Olimpo de los griegos, queda envuelto en los misteriosos fulgores de una aureola divina.

M A Y O

Así en la antigua gallarda torre
Del gigantesco templo ojival
Como en la ermita de oscuras tapias
Va resonando sacro metal.

Del viento en alas, que raudo vuela
Buen mensajero de la oración,
Al alto monte y al valle umbrío
De la campana se extiende el són;

Desde el bullicio de las ciudades
Y caseríos que arrulla el mar,
Hasta la aldea de toscas chozas
En la espesura del encinar.

¿Qué es lo que dice la voz del bronce?
¿Qué alegres nuevas al mundo dió?
Es que pregona que el dulce Mayo,
Mes de la Virgen, ya comenzó.

Fiel la Natura, y á la que es Reina
De cielo y tierra por festejar,
El verde manto que el prado ostenta
Ornó de rosas y níveo azahar.

Huyen las brumas de pardos tonos,
Tornan los árboles á florecer,
Y son más claras las alboradas
Y los matices del rosicler.

Los ruiseñores en la alameda
Sus dulces trinos van á ensayar
En el silencio de noche plácida
Cuando la luna riela en el mar.

Las nuevas hojas mecen las brisas,
Las altas mieses agosta el sol;
Y brotan flores en los jardines
Robando tintas al arrebol.

Y con las densas nubes de incienso
Que al cielo suben en espiral,
Van las plegarias, voz del destierro,
Con que á su Madre llama el mortal.

Son los altares cestas de rosas,
Y de mil luces al resplandor
Surge la imagen de nuestra Reina
De rostro amable, fascinador.

¿Quién, al mirarla toda radiante,
Presto su auxilio no implorará?
¿Quién conociéndote, Madre querida,
Siendo tan buena no te amará?

Pues quien se acoge bajo tu amparo
Goza la dicha, la eterna paz,
Ni en la borrasca nunca perece
Que el Orco alienta con furia audaz.

Porque se rompen cabe tu solio
Nubes de dolo, rachas de horror,
Cual junto al faro que parpadea
Quiebran las olas con negro hervor.

Por esto asilo bajo tu manto
Seguro hoy llego Madre á implorar,
Y aquí resuene siempre mi lira
Para entonarte dulce cantar.

Quiero que latan para tí amantes
Las fibras todas del corazón,
Y haya un afecto y una plegaria
En cada nota de mi canción.

JOSÉ M.^a TOUS Y MAROTO.



LA JOVEN SIBERIANA ⁽¹⁾

EL valor de una joven que, hacia el fin del reinado de Pablo I, partió á pie de la Siberia para venir á San Petersburgo en demanda del perdón de su padre, tuvo bastante resonancia para inducir á un notable autor (2) á hacer de la interesante viajera una heroína de novela.

Pero las personas que la conocieron parecen lamentar que se atribuyeran aventuras é ideas novelescas á una joven y noble virgen á quien no guió jamás otra pasión que la más pura piedad filial y que, sin apoyo, sin consejo, halló en su corazón iniciativa para la más generosa obra y energía bastante para llevarla á cabo.

Si el relato de sus aventuras no ofrece el interés de sorpresa que puede prestar un novelista á sus personajes imaginarios, es posible que no deje de leerse con gusto la sencilla historia de su vida, interesante por sí misma, sin otros adornos que la veracidad.

Llamábase Prascovia Lopouloff.

Su padre, de una noble familia de Ukrania, nació en Hungría, donde por azar se hallaban sus padres, y sirvió algún tiempo en el cuerpo de húsares negros. No obstante, lo abandonó en breve para venir á Rusia, donde contrajo matrimonio.

Prosiguió en su patria la carrera de las armas, sirviendo largo tiempo en el ejército ruso y haciendo varias campañas contra los turcos. Hallóse en los asaltos de Ismail y de Otchakoff, mereciendo por su conducta la estimación de sus compañeros de armas.

Ignórase la causa de su destierro á la Siberia. Su proceso, lo mismo que la revisión que de él se hizo en seguida, mantuviéronse secretos.

Algunos pretendieron que había sido sometido á un consejo por la malevolencia de un jefe, á causa de una insubordinación.

Sea lo que fuere, en la época del viaje de su hija hacía catorce años que él permanecía en la Siberia, confinado en Ischim, pueblo cercano á las fronteras del gobierno de Tobolsk, viviendo, con su familia, de la

1) Traducido del francés, expresamente para *Mallorca*, por una joven escritora palmesana. (N. de la R.)

(2) Madame Cottin.

módica retribución de diez *kopecks* diarios, asignación correspondiente á los prisioneros no condenados á los trabajos públicos.

La joven Prascovia contribuía con su trabajo á la subsistencia de sus padres, ayudando á las lavanderas de la villa ó á los segadores, y tomando parte en todas aquellas labores del campo en que sus fuerzas le permitían ocuparse, recibiendo trigo, huevos y legumbres como paga.

Llegada á la Siberia siendo muy niña, y no teniendo idea de una suerte mejor, entregábase contenta á sus duros trabajos, tan difíciles de soportar.

Sus delicadas manos parecían haber sido formadas para muy diferentes labores.

Su madre, dedicada por completo al cuidado del mísero hogar, parecía tomar con paciencia su deplorable situación; pero el padre, acostumbrado desde su primera juventud á la vida activa de las armas, no podía resignarse á su suerte, y se abandonaba con frecuencia á violentos accesos de desesperación que la magnitud misma de su desgracia no bastaban á justificar.

Por más que procuraba ocultar á Prascovia las penas que le devoraban, ésta, á través de las rendijas del tabique que separaba su cuartito de la habitación de sus padres, había sido más de una vez testigo de sus lágrimas, por lo que al poco tiempo empezó á reflexionar sobre su cruel destino.

Hacía varios meses que Lopouloff había dirigido una súplica al Gobernador de la Siberia, quien jamás se había dignado atender á sus anteriores demandas.

Un oficial, que por atenciones del servicio pasara por Ischim, encargóse de la comisión, ofreciendo apoyar sus reclamaciones cerca del Gobernador.

El triste desterrado había concebido algunas esperanzas; pero no llegó á obtener mayor éxito que en los casos anteriores. Cada viajero, cada correo llegado de Tobolsk (acontecimiento extraño y poco frecuente), añadía á los males que le abrumaban el tormento de la esperanza fallida.

En uno esos tristes momentos la muchacha, de vuelta de la siega, halló á su madre bañada en llanto, y estremeciéndose ante la palidez y las sombrías miradas de su padre, entregado á todo el delirio de su dolor,

«¡He ahí, gritó el padre en cuanto la vió aparecer, el más cruel de todos mis tormentos! He ahí la hija que Dios me diera en su enemistad para que yo sufra doblemente por sus males y por los míos, á fin de que la mire desfallecer ante mis ojos, agotada por sus duros trabajos, para que el título de padre, que hace la felicidad de todos los hombres, sea para mí solo el último término de la maldición del Cielo!»

Prascovia, horrorizada, echóse en sus brazos. Madre é hija esforzaronse en tranquilizarle, confundiendo con el suyo su llanto; pero aquella escena produjo terrible impresión en el alma de la joven.

Por primera vez sus padres habían hablado delante de ella de su desesperada situación; por primera vez pudo formarse una idea de toda la desgracia que pesaba sobre su familia.

Entonces, á los quince años de su edad, fué cuando formó el proyecto de ir á San Petersburgo y pedir el indulto de su padre.

Ella misma contó que un día este feliz pensamiento se le ofreció como un rayo de luz, en el momento de terminar sus rezos, produciéndole una turbación inenarrable. Estuvo siempre persuadida de que ello fué una inspiración de la Providencia, y esta firme confianza la sostuvo después en medio de las contrariedades y de los acontecimientos más desesperantes.

Hasta aquel momento la esperanza de la libertad no había arraigado en su corazón. Este sentimiento, nuevo para ella, la colmó de alegría, púsose inmediatamente á orar; pero había tal confusión en sus ideas que, no sabiendo precisar lo que deseaba pedir á Dios, limitábase á rogarle que no la privara de aquella felicidad indefinible que sentía.

Bien pronto, sin embargo, el proyecto de ir á San Petersburgo y de echarse á los pies del emperador para implorar el perdón de su padre, desenvolvióse en su espíritu y fué su pensamiento único.

(Continuará).

JAVIER DE MAISTRE.

BIBLIOGRAFÍA

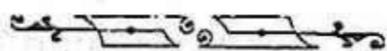
Indicaciones sobre la declamación se titula un opúsculo de 64 páginas en 4.º que acaba de publicar, salido de la imprenta de los Sres. Umberto y Mir, el conocido cantante mallorquín D. Lorenzo Prohens y Juan. Compónese de dos partes; en la primera, que versa «sobre la acción», se

dan, en lengua italiana y en castellano, las reglas para traducir fielmente, en forma de gestos y acciones, los afectos del ánimo más usuales en el canto y la oratoria; y en la segunda se discurre, en sendos capítulos, sobre la naturaleza, ejercicio, conservación y estado anormal de la voz humana. El carácter práctico que predomina en el trabajo del Sr. Prohens hace á este opúsculo muy interesante y útil, y en tal sentido lo juzgamos digno de aplauso y recomendación. Nuestra enhorabuena, por él, á su diligente autor.

—*Pateta ó la tienda del diablo* es un libro de 224 páginas en 8.º mayor, editado por la benemérita Librería Católica de Barcelona, compuesto por el Sr. D. Vicente E. Meliá, Pbro., y publicado con censura y aprobación de la Autoridad eclesiástica. Contiene, expresada en forma peregrina y sugestiva, la exposición de los múltiples medios con que el liberalismo pierde al individuo y corroe la Sociedad en estos malhadados tiempos que atravesamos. La enumeración de tamaños males es completa: fomento de las tres concupiscencias, profanación de los días festivos, errores y herejías, banquetes á la moderna, duelo y suicidio, mala prensa y novelas inmóviles, desenfreno del lujo y espectáculos públicos, pornografía y caricaturas obscenas, anarquismo y socialismo, meetings y huelgas, parásitos del Estado y sistema parlamentario, entierros á lo pagano y congresos laicos, y varios otros que sería prolijo indicar. Es obra que convida á serias reflexiones y que puede producir mucho bien. La tendremos en esta Administración.

—Hace más de veinte años que la «Librería católica de San José,» dirigida por el Ilmo. Sr. D. Joaquín Torres Asensio, intentó publicar la primera versión española de la *Historia Universal de la Iglesia Católica* por Renato Francisco Rohrbacher, obra admirable que formó las delicias del mártir García Moreno, que obtuvo calurosos elogios de *La Civiltà Cattolica*, de Luis Veuillot, Carlos de Sainte-Foi, de Bernardo Jungmann, del P. Hurter y de otros muchos críticos de primer orden, de la cual ha escrito al Ilmo. Sr. Ferreiroa que «sobre todo por la ortodoxia y la firmeza con que es defendido el Catolicismo de irreverentes ataques, merece los mayores encomios», y que valió á su autor, de parte de Pío IX, el regalo de una pluma de oro. El deseo del Dr. Torres Asensio no pudo entonces realizarse, y hubo de ceder ante el propósito de editar la «Biblioteca de la Ciencia Cristiana» la magistral *Historia de la Iglesia* de Hergenroether. Hoy, sin embargo, la «Sociedad edi-

torial de San Francisco de Sales,» establecida en Madrid y que ha sucedido á aquellas «Librería y «Biblioteca», acomete la empresa tanto tiempo atrás intentada, y bajo la dirección del M. I. Sr. D. Manuel González Peña, Chantre de la Metropolitana de Burgos, ha empezado á dar á luz la obra de Rohrbacher, continuada por el eximio Monseñor Pedro Balán y enriquecida con oportunas notas y provechosos apéndices que la ponen á la altura de las necesidades actuales y de los adelantos históricos contemporáneos. Sale á luz en cuadernos quincenales de 80 páginas en 4.º mayor, esmeradamente impresos en papel vergé, y se expenden á peseta cada uno. Hemos recibido el primero, y lo consideramos excelente por todos conceptos. Auguramos á esta obra felicísimo éxito, y la recomendamos con toda eficacia. Nuestro Administrador se encargará de recibir suscripciones, sin aumento alguno de precio.



MISCELÁNEA

Ha visitado nuestra Redacción la *Revista Contemporánea*, una de las más importantes que se publican en España, cuyo Director es el Excmo. Sr. D. Rafael Álvarez Sereix, Gobernador civil de esta Provincia.

El primer número llegado á nuestras manos contiene, entre otros, un artículo *Minnesinger*, de D. Juan Luís Estelrich, y *Las germinaciones*, de nuestro colaborador D. Antonio Frates.

Agradecemos la deferencia, y á ella correspondemos en la medida que nos es posible.



Hemos recibido los números de Enero á Mayo de *Lo Missatger del Sagrat Cor de Jesús* que se publica en Barcelona.

Estimamos mucho la atención, y no sabemos cómo agradecer las siguientes líneas que nos dedica en el número de Febrero:

«MALLORCA.—Rebém ab molt gust exa interessantíssima revista decenal que surt á Palma y en la que treballan los millors escriptors de la regió balear. Li tornám lo saludo y li desitjám un éxit tan feliç com se mereix per sa bondat doctrinal y literaria.»



Agradecemos vivamente al Sr. Dr. D. Emilio A. Villelga, Pbro., crí-

tico literario de la *Revista Eclesiástica* de Valladolid, las siguientes benévolas palabras que nos dedica en el número 30 de Abril último:

«... y ahora, dos palabras para la revistita decenal MALLORCA, que es una miniatura, en donde se leen brevísimos trabajos, muy agradables, instructivos y cristianos de verdad. Entre otros, merece los honores de la cita un trabajo, lindísimo, escrito con singular dulzura, trabajo muy sentido y con carácter descriptivo, titulado: *San Salvador*, por D. Félix Escalas. Y, harán bien, los que lean el trascendente, aunque breve articulito, *Libertad de Enseñanza* por D. Mateo Gelabert.»



El día 23 de Abril último se efectuó la recepción pública, en la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, del Dr. D. Juan Manuel Ortí y Lara, Catedrático de Metafísica de la Universidad Central y Miembro de la Academia Romana de Santo Tomás de Aquino.

El discurso, que fué contestado por nuestro paisano el Sr. D. Damián Isern, versó sobre el tema: «Teorías opuestas entre sí acerca del Estado y su fin, según que proceden del concepto de evolución ó del concepto de creación.»



El sabio autor de *La Tradició Catalana*, Rdo. Dr. D. José Torras y Bages, ha sido presentado para el Episcopado de Vich, que ha de quedar vacante por traslación del Excmo. Sr. Morgades y Gili al de Barcelona.

Reciba el respetable amigo Dr. Torras nuestra cumplida enhorabuena.



El día 13 de Abril, en la Basílica de Monmartre y capilla de San Benito José Labre, se inauguró un monumento en honor del ilustre publicista Luís Veuillót.



La Academia Bibliográfico-Mariana de Lérida celebrará un Certamen Literario-Artístico en honor de Ntra. Sra. de Lluch, el día 15 de Octubre del presente año.

Entre otros premios, se concederán los siguientes:

—A LA POESÍA—

UN OBJETO DE ARTE, regalo del Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de Mallorca, al autor de la mejor oda, en castellano, mallorquín ó catalán

literarios, dedicada á la Virgen de Lluch.

UNA ENGLANTINA DE PLATA, regalo de la Comunidad de Lluch, al autor del mejor romance histórico, en mallorquín ó catalán literarios, alusivo á dicha devota Figura ó referente á algún hecho prodigioso debido á su intercesión.

UNA MEDALLA DE PLATA, regalo del Ayuntamiento de Escorca, al autor de los mejores gozos populares, en mallorquín, dedicados á la Virgen de Lluch.

UNA ARTÍSTICA FOTOGRAFÍA del altar y figura de Ntra. Sra. de Lluch, en marco dorado, regalo de *Mallorca Dominical*, al autor de la mejor codolada, en mallorquín popular, que no exceda de 200 versos y trate de la invención de aquel Simulacro y la devoción de que es objeto. Se concederá, como *Accesit* un ejemplar, lujosamente encuadernado, del primer volumen de dicho Semanario.

UN EJEMPLAR de la obra de lujo *Palma Artística y Monumental*, regalo de la Revista MALLORCA, al autor de la mejor Leyenda que en verso castellano, mallorquín ó catalán cante alguna de las fiestas, jubileos ó peregrinaciones dedicadas á Ntra. Señora de Lluch con motivo de su coronación Pontificia, ó alguno de los hechos milagrosos atribuidos á la intercesión de la misma.

—A LA PROSA—

UN RIQUÍSIMO OBJETO DE ARTE al autor de la Descripción histórica, topográfica y artística de la Imagen, Colegio y Santuario de Lluch y sus contornos, y Relación de los principales hechos milagrosos atribuidos á su intercesión.

UN EJEMPLAR, encuadernado, de la obra ilustrada *Vida de la Virgen María* con la Historia de su culto en España, por D. Vicente de la Fuente, regalo del Sr. D. Pedro de A. Peña, representante de la «Academia» en Mallorca, á la mejor y más completa Descripción en castellano de las Imágenes antiguas de la Virgen Santísima similares á la de Lluch que, con oratorio, capilla y advocación propia, existen colocadas en los templos de la ciudad de Palma, ó diseminadas en los altares y Santuarios de la Isla.

El plazo de presentación espira el día 15 de Septiembre á las diez de la noche.

Peluquería y Perfumería

DE FRANCISCO MERIDIANO

(Sucesor de Casanovas) Cadena 6
y Santa Eulalia 2

Gran surtido de paraguas, sombrillas y guantes. Perfumería nacional y extranjera.

Novedad, elegancia, buen gusto y economía.

Collares ROYER

ELECTRO-MAGNÉTICOS

Llamados Anodinos de la dentición

Facilitan la de los niños y curan las convulsiones.

Recibido inmenso surtido en la
Tienda La Bandera Española, Jovellanos, 5

JUAN MIRALLES Y SBERT

COMISIONISTA DE LIBROS, PERIÓDICOS Y OBJETOS DE ESCRITORIO

calle de Palacio, número 81, en Palma de Mallorca

(frente á las escaleras de la Seo)

Acaba de editar:

Officia propria Diæcesis Maioricensis, en cuatro fascículos, impresos á dos tintas por la Casa Amengual y Muntaner, con hermosas viñetas y filetes rojos, papel agarbanzado.

Officia propria Diæcesis Maioricensis ad horas diurnas tantum, con iguales impresion y papel que los anteriores.

Sirven para completar toda clase de Breviarios y Diurnos, y se han hecho tomando por modelo los de la Sociedad de San Juan Evangelista.

Admite encargos de los siguientes

LIBROS

Líricas, por D. Miguel Costa, Pbro.—1 vol. en 8.º prolongado, rica encuadernación.—2 ptas.

Vida admirable y milagrosa de la Ilma. y nobilísima Sra. D.ª Beatriz de Silva, fundadora de la insigne Religión de la Inmaculada Concepción de Nuestra Señora. Publicada por D. M. F. de la C. Pbro.—Palma de Mallorca.—1 vol. en 4.º—2 ptas.

Programa de Historia de Mallorca, por D. Mateo Rotger, Pbro.

Orígenes históricos de Cataluña, por el Dr. D. José Balari y Jovany, Catedrático de la Universidad de Barcelona.—Premio Martorell (20.000 pesetas).—1 vol. en 4.º mayor, de XXXVII-751 páginas.—A 20 ptas. ejemplar.

Espiritu de Santa Teresa de Jesús, ó resumen de los rasgos principales de su vida, de los principios de su doctrina espiritual y de sus afectos y aspiraciones á Dios entresacados de sus escritos y puestos en orden con prólogo y notas, por D. Miguel Mir, de la Real Academia Española.—1 t. en 8.º, de 400 páginas, encuadernado en tela.—A 3 pesetas ejemplar.

Estudios biológicos, por el P. Zacarias Martínez Núñez, Agustino.—1 vol. en 8.º mayor.

Horas de vacaciones. Cuentos morales, por el P. Conrado Muñoz Sáenz, Agustino. Tercera edición.—1 vol. en 8.º

Simi la hebrea. Relato histórico, por el mismo autor.—1 vol. en 8.º

La pena de muerte y el derecho de indulto, por el P. Jerónimo Montes, Agustino.—1 t. en 4.º

El Corazón de María y el Corazón humano. Lectura moral y religiosa, por el P. Marcelino Gutiérrez, Agustino.—1 vol. en 4.º

Séñeri español, por el P. Juan M.ª Solá, S. J.—5 vols. en 8.º

Desequilibrados, por el P. Víctor Van Tricht, S. J.—Número XXIX de las *Conferencias familiares* del mismo autor.—1 vol. en 8.º mayor.

Biblioteca de Autores Españoles.—Obras del V. P. M. Fray Luis de Granada.—Vol. 1.—En 8.º

Id. id.—*Obras escogidas del P. Pedro de Rivadeneyra.*—1 vol. en 8.º

Devocionario del Apostolado de la Prensa.—Manual del Cristiano, por el P. Francisco Garzón.—En 16.º

En qué consiste la superioridad de los anglo-sajones, por Edmundo Demolins; trad. de S. Alba.—1 vol. en 8.º mayor.

Exploraciones subterráneas en Baleares y Cataluña, por D. E. A. Martel; trad. de Puig y Larraz.—Opúsculo en 4.º

Petit guide du pèlerin de Lourdes.—1 vol. en 12.º con 26 grabados.

Guide de Lourdes et de la Grotte.—1 vol. en 12.º, con tres planos.

Guide de Rome.—1 vol. en 8.º con grabados y planos.

Les catacombes de Rome: guide du pèlerin au Cimelière de Calliste, par l'abbé A. Pillet.—1 vol. en 12.º con numerosos grabados.

Sous la ciel d' Orient. Impressions et Souvenirs, par M. l'abbé P. Queytan.—1 vol. en 8.º mayor.

Au pays des Turbans, par le R. P. Victor Baudot.—1 vol. en 8.º mayor.

Lamoricière, un soldat chrétien, par le R. P. Laveille.—1 vol. en 8.º mayor.

Récits espagnols, par le R. P. Coloma, S. J., traduits par M. l'abbé Le Seigneur.—1 vol. en 4.º

Le guide de la vie chrétienne.—1 vol. en 12.º

Elementa Philosophiæ Aristotelico-thomisticæ, auctore P. Jos. Gredt, O. S. B.—Vol. 7.—En 4.º

Manuel de l'Adoration du T. S. Sacrement, par le R. P. A. Tesnière.—Première série: *La Personne du Christ Eucharistique.*—1 vol. en 8.º

JUNTA DE ORGANIZACIÓN CATÓLICA

DE LA DIÓCESIS DE MALLORCA

El día 30 de Agosto próximo venidero se inaugurará, Dios mediante, en la ciudad de Burgos el quinto Congreso Católico Nacional.

Obedeciendo á la recomendación expresa de Su Santidad y á los deseos de nuestro Ilmo. y Rmo. Prelado, e ta Junta se complace en invitar á los católicos mallorquines á que coadyuven á la nueva obra de propaganda religiosa que trata de realizarse, ya suscribiéndose á ella y procurando el aumento de adhesiones de la misma, ya asistiendo á los actos públicos de la Asamblea, ya también redactando alguna Memoria sobre cualquiera de los puntos indicados en el Programa que se insertó en el «Boletín Oficial Eclesiástico».

Las adhesiones se recibirán desde hoy hasta el día 25 de Agosto en la Secretaría de Cámara y Gobierno del Obispado, junto con la cuota de diez pesetas para cada una.

Palma, 6 de Mayo de 1899 —Por la Junta Diocesana: José Oliver, Deán, Presidente.—José Miralles, Canónigo, Secretario.